

BALLROOM MARFA

PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA

CONTACTO DE PRENSA: press@ballroommarfa.org, 432.729.3600

BALLROOM MARFA PRESENTS

Kite Symphony

Una exposición de Roberto Carlos Lange y Kristi Sword

22 de enero al 7 de mayo del 2022

Presentación del Día de la Tierra con Roberto Carlos Lange y sus amigos, 22 de abril del 2022



Roberto Carlos Lange y Kisti Sword, *Tetra Kiss*, 2021. Alambique de *Kite Symphony*. Video digital, 27:32. Cortesía de los artistas y Ballroom Marfa.

MARFA, TX—Ballroom Marfa presenta *Kite Symphony* [Sinfonía Cometa], una exposición multidisciplinaria de Roberto Carlos Lange y Kristi Sword. El proyecto incluye una película y una composición e instalación al aire libre recién comisionadas, así como una serie de dibujos, esculturas y animaciones y un concierto especial del Día de la Tierra. El sonido es el eje de los diversos elementos que forman este proyecto a largo plazo. Lange es un músico (ampliamente conocido como Helado Negro) y Sword es una artista visual, y *Kite Symphony* es una extensión de su práctica colaborativa en la que crean obras que habitan en la intersección entre la música, lo performativo y las artes visuales.

Gracias a una invitación de Ballroom en marzo del 2020 para un viaje de producción de *Kite Symphony* (que era entonces un cortometraje musicalizado en vivo), Lange y Sword se encontraban en el Oeste de Texas al comienzo de la pandemia global y el aislamiento social por mandato. Los artistas eligieron quedarse en Marfa y, con el apoyo de Ballroom, convirtieron su viaje en una residencia de seis meses. Su experiencia fue el catalizador para *Ballroom Sessions—The Farther Place* [Sesiones de Ballroom: Un lugar más lejano], un programa de residencias desarrollado para apoyar a músicos y artistas multidisciplinarios. Con la extensión de su tiempo en Marfa, *Kite Symphony* se convirtió en una exposición a gran escala y sumó nuevas instalaciones, una pieza sonora comunitaria, *performances* y cuatro composiciones experimentales nuevas lanzadas en el perfil de [Bandcamp](#) de Ballroom. [Pitchfork](#) llamó a este álbum EP un “collage que fluye libremente y hace las veces de instantáneas de la evolución del proyecto” y lo nombró uno de los mejores 20 álbumes de música ambiental del 2020. El disco incluye contribuciones de los notables músicos locales Jeanann Dara y Rob Mazurek, encabezadas por las meticulosas y meditativas partituras visuales de Sword.

Guiados por el viento e inspirados por sus experiencias cotidianas con el paisaje local, Lange y Sword se centraron en la práctica de escuchar para producir nuevas obras. Esta práctica tomó muchas formas: utilizaron ejercicios meditativos para sintonizar sus cuerpos con el ambiente sonoro, usaron grabaciones de campo para capturar y amplificar sonidos efímeros o casi inaudibles, como aleteos de insectos y el viento mismo, y lanzaron un llamado abierto a la comunidad para escuchar los sonidos del pueblo a través de los oídos de los residentes. Lange relata: “Cuando tienes audífonos puestos y un micrófono apuntando a los alrededores y lejanías

de Marfa, te sorprende la densidad del aire. Es como si una gran cobija envolviera tu cabeza y fueras invitado a otro mundo”.

La exposición en Ballroom incluye una película impresionista que explora las fuerzas imperceptibles que forman el paisaje del Oeste de Texas. El video documenta las observaciones y experimentos de los artistas, en los que el viento y la luz interactúan con cometas voladoras, instrumentos caseros de plástico metalizado, objetos encontrados y partes de plantas nativas. Lange y Sword voltean la mirada hacia arriba en *Star Scores* [Partituras estelares], una pieza de música visual que refleja los cielos oscuros de la región a través de animaciones hechas a mano de galaxias orbitando, multiplicándose y expandiéndose a lo largo de un espacio celestial imaginario. A su lado están los dibujos en tinta de Sword que revelan con trazos repetitivos y rítmicos la continua evolución del paisaje en constante movimiento. El patio de Ballroom será transformado en un espacio auditivo en el que Lange presentará una nueva instalación sonora compuesta por los sonidos recopilados de la comunidad. Cuando están juntas, todas estas obras recién comisionadas elevan el sentido del espacio que los espectadores tenemos al sensibilizarnos a nuevas y expansivas geografías sonoras; también nos ayudan a escuchar de distintas maneras, recordándonos nuestra presencia en un mundo viviente.

El Día de la Tierra, 22 de abril de 2022, Ballroom será el anfitrión de una presentación de Roberto Carlos Lange con varios de sus colaboradores musicales. El espectáculo tendrá interpretaciones en vivo de *Star Scores*, una presentación de *Kite Symphony, Four Variations* [Sinfonía Cometa, cuatro variaciones] con un conjunto en vivo y presentaciones de varios amigos de los artistas. El programa completo será anunciado a inicios del 2022.

Kite Symphony es organizada por Sarah Meléndez, curadora musical de Ballroom Marfa.

Roberto Carlos Lange (1980), conocido como **Helado Negro**, es nativo de Florida del Sur, hijo de inmigrantes ecuatorianos y residente de Brooklyn. La música que crea bajo el nombre de Helado Negro explora su identidad latinx y las sensibilidades pluralistas a través de letras personales y un avant-pop político. En el 2019 fue galardonado con la United States Artists Fellowship en Música y recibió la beca Grants to Artists de la Foundation for Contemporary Arts. Helado Negro se ha presentado en distintos espacios, desde bares y foros hasta organizaciones culturales como el Wexner Center, Columbus, OH; el Getty Center, Los Ángeles, CA; la Margulies Warehouse, Miami, FL; Club 2 Club, Turín, Italia; Vive Latino, Ciudad de México; el Pérez Art Museum Miami, FL, y el Museum of Modern Art, Nueva York.

Kristi Sword (1980) es una artista visual cuya obra se centra en la escultura cinética a pequeña escala y el dibujo. Su entrenamiento formal en joyería fue la puerta de entrada a su trabajo escultórico. Obtuvo un BFA en Bellas Artes del Savannah College of Art and Design y un MFA de la State University of New York en New Paltz, ambos títulos en Metales y Joyería. La obra de Sword ha sido expuesta en el centro cultural 92nd Street Y en Tribeca, así como en el espacio de proyectos de la NARS Foundation en Brooklyn. Ha realizado el arte para las portadas de discos de Helado Negro y Warm Ghost y ha completado las residencias artísticas en el Oregon College of Art and Craft y en la Marble House.

Agradecimientos

Agradecemos el generoso apoyo de The Andy Warhol Foundation for the Visual Arts; la Texas Commission on the Arts y la National Endowment for the Arts; The Brown Foundation, Inc.; la Lebermann Foundation; Virginia Lebermann y su familia; la ciudad de Marfa; la Ballroom Marfa Board of Trustees; el Ballroom Marfa International Surf Club, y los miembros de Ballroom Marfa.



Andy Warhol

The Andy Warhol Foundation for the Visual Arts

NATIONAL
ENDOWMENT for the ARTS
arts.gov



Texas
Commission
on the Arts

MARFA
VISITMARFA.COM

Acerca de Ballroom Marfa

Fundada en el 2003 por Virginia Lebermann y Fairfax Dorn, Ballroom Marfa es una organización sin fines de lucro 501(c)3 y un espacio dinámico dedicado a las artes culturales contemporáneas que se alberga en un salón de baile reconvertido que data de 1927. La misión de Ballroom Marfa es servir a las comunidades artísticas locales, regionales, nacionales e internacionales y dar apoyo al trabajo de artistas, tanto emergentes como reconocidos, de todos los medios: artes visuales, cinematografía, música y performance.

Ubicación, horarios e ingreso

Ballroom Marfa se encuentra en 108 E. San Antonio St. / Highway 90 West, en Marfa, Texas, y está abierto al público de jueves a domingo de 12pm a 6pm. La entrada es libre. Los visitantes deben usar mascarillas y mantener la distancia social. Para hacer reservaciones, regístrate [aquí](#).

Para mayor información sobre el proyecto o para agendar una entrevista, por favor contacta a Sarah Melendez en el correo electrónico sarah@ballroommarfa.org o al teléfono 432.729.3600.